

## РЕШЕНИЕ

24 апреля 2013г.

г. Самара

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Самарской области по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе в составе:

.....

рассмотрев дело № 9358-13/8 по признакам нарушения ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе», выразившегося в использовании слова на иностранном языке «**NEW**».

в присутствии представителей:

заявитель – отсутствует (возбуждено по собственной инициативе);

лицо, в действиях которого содержатся признаки нарушения законодательства о рекламе – ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» (443010, г. Самара, ул. Л.Толстого, д.69), представитель генеральный директор Саурова Д.Г. приказ №1 от 08.11.2010г.

заинтересованное лицо – \_\_\_\_\_

эксперта – \_\_\_\_\_

переводчика – \_\_\_\_\_

### УСТАНОВИЛА:

В журнале «Самарский коттедж» №1(72) февраль 2013г. на стр. 16 размещена реклама следующего содержания: «NEW г. Самара, 9-я просека/Артек, 3-этажный кирпичный коттедж... Агентство недвижимости Ивановой Дарии...», на стр. 17 «NEW Красноярский р-н, с. Малая Царевщина, ул. Еловая, 2-эт.кирп.коттедж... Агентство недвижимости Ивановой Дарии...», «NEW г. Самара, 9-я просека/Барбошина п. 3-уров.коттедж... Агентство недвижимости Ивановой Дарии...», «NEW г. Самара, п. Волгарь, Кирпичный коттедж... Агентство недвижимости Ивановой Дарии...», «NEW г. Самара, ул. Опнаская, 3-эт. Кирпичный дом... Агентство недвижимости Ивановой Дарии...».

Согласно части 11 статьи 5 Закона о рекламе при производстве, размещении и распространении рекламы должны соблюдаться требования законодательства о государственном языке Российской Федерации

В соответствии с частью 2 статьи 3 ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005 №53-ФЗ в случаях использования в сферах, указанных в

части 1 указанной статьи, наряду с государственным языком Российской Федерации государственного языка республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языков народов Российской Федерации или иностранного языка тексты на русском языке и на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, должны быть идентичными по содержанию и техническому оформлению, выполнены разборчиво, звуковая информация (в том числе в аудио- и аудиовизуальных материалах, теле- и радиопрограммах) на русском языке и указанная информация на государственном языке республики, находящейся в составе Российской Федерации, других языках народов Российской Федерации или иностранном языке, если иное не установлено законодательством Российской Федерации, также должна быть идентичной по содержанию, звучанию и способам передачи.

Таким образом, указанная реклама содержит признаки нарушения части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» в части использования слова на иностранном языке «NEW».

ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» является рекламодателем указанной рекламы, то есть лицом, определившим объект рекламирования и содержание рекламы, что подтверждается следующими документами и обстоятельствами:

- 1) реклама ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» распространялась по договору №02/А на размещение рекламных материалов от 15.01.2013г., заключенному между ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» (Рекламодатель) и ООО «Самарский коттедж» (Издатель), согласно которому Издатель обязуется оказать рекламодателю услуги по размещению рекламных материалов Рекламодателя в издаваемом Издателе журнале «Самарский коттедж»; актом №000043 от 04.02.2013г., согласно которому Заказчик ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» претензий по объему, качеству и срокам оказания услуг не имеет;
- 2) в материалы дела представлена копия утвержденного ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» рекламного макета от 21.01.2013г. с личной подписью генерального директора Общества;
- 3) в рекламе указаны телефоны .....по которому отвечают сотрудники ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии».

Согласно письменным объяснениям ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» (исх. №б/н от 17.04.2013г./вх. №2353-з от 17.04.2013г.) «нашей компанией была предоставлена заявка на размещение рекламы объектов недвижимости... Текст рекламы, предоставленный нашей компанией для издания в журнале, составлен исключительно на русском языке. Поэтому, дополнение к тексту нашей рекламы, а именно – текста на иностранном языке – это односторонняя инициатива со стороны журнала «Самарский коттедж», не согласованная с нашей компанией».

Однако, с указанными доводами Общества нельзя согласиться по следующим основаниям.

В материалах дела имеется копия согласованных между ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» и ООО «Самарский коттедж» рекламных образцов от 21.01.2013г., в которых присутствует слово на иностранном языке «NEW», заверенных подписью генерального директора агентства недвижимости и печатью данной организации.

Кроме того, пункт 4.2 договора №02А на размещение рекламных материалов от 15.01.2013г. предусматривает, что рекламодатель имеет право корректировать макет, не позднее 4 рабочих дней до дня сдачи в печать номера издания, в котором будут размещены рекламные материалы рекламодателя. Однако, ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» своим правом не воспользовалось.

Согласно части 11 статьи 5 Федерального Закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе» при производстве, размещение рекламы должны соблюдаться требования законодательства о государственном языке Российской Федерации.

В соответствии с подп. 10 части 1 статьи 3 Федерального закона от 01.06.2005г. № 53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык РФ подлежит обязательному использованию в рекламе.

В соответствии с частью 6 статьи 1 Федерального Закона «О государственном языке Российской Федерации» от 01.06.2005г. № 53-ФЗ при использовании русского языка как государственного языка Российской Федерации не допускается использование слов и выражений, не соответствующих нормам современного русского литературного языка, за исключением иностранных слов, не имеющих общепотребительных аналогов в русском языке.

Таким образом, указанная реклама содержит признаки части 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006г. № 38-ФЗ «О рекламе».

В соответствии с частью 4 статьи 38 ФЗ «О рекламе», ООО «Розовая пантера», являясь рекламодателем, несет ответственность за нарушение требований, установленных частью 11 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 № 38-ФЗ «О рекламе».

Руководствуясь частью 2 пункта 1 статьи 33, частью 1 статьи 36 Федерального закона «О рекламе» и в соответствии с пунктами 37-42 Правил рассмотрения антимонопольным органом дел, возбужденных по признакам нарушения законодательства Российской Федерации о рекламе, Комиссия

#### **РЕШИЛА:**

1. Признать рекламу ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии», в которой используется слово «NEW», поскольку в ней нарушены требования части 11 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» от 13.03.2006 № 38-ФЗ.

2. Выдать ООО «Агентство недвижимости Ивановой Дарии» предписание о прекращении нарушения законодательства о рекламе.

3. Передать материалы дела уполномоченному должностному лицу Самарского УФАС России для дела об административном правонарушении, предусмотренного частью 1 статьи 14.3 Кодекса Российской Федерации об административных правонарушениях.

Резолютивная часть решения оглашена 23 апреля 2013г.

Решение изготовлено в полном объеме 24 апреля 2013г.

Решение может быть обжаловано в арбитражный суд в порядке, предусмотренном статьей 198 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.